



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

16. juuni 2017

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2017/C 193/01	Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2017/C 193/02	Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽²⁾	4

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst.

⁽²⁾ EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid.

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2017/C 193/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	07.04.2017	
Abi number	SA.42545 (2015/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	HAMBURG	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Revitalisierung des Congress Center Hamburg (CCH)	
Õiguslik alus	Beschluss der Hamburgischen Bürgerschaft vom 18.11.2014, Drucksache 20/13678	
Meetme liik	Üksiktoetus	CCH Immobilien GmbH & Co. KG
Eesmärk	Kultuur	
Abi vorm	Otsetoetus – Equity injection on non-market terms and long-term loans (with up to 100 % guarantee from the City of Hamburg).	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 188 (miljonites)	
Abi osatähtsus	10 %	
Kestus	—	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation Alter Steinweg 4, 20459 Hamburg
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.05.2017	
Abi number	SA.43145 (2016/FC)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Beschwerde über mutmaßlich rechtswidrige nicht-steuerliche Beihilfen zugunsten der Jugendherberge Berlin Ostkreuz GmbH	
Õiguslik alus	—	
Meetme liik	Erakorraline abi	Jugendherberge Berlin Ostkreuz gGmbH, Deutsches Jugendherbergswerk Landesverband Berlin-Brandenburg e.V.
Eesmärk	Muu	
Abi vorm	Muu – Subsidised rent	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 17,2 (miljonites)	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	—	
Majandusharud	Hotellid ja muu sarnane majutus, Muu majutus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Land Berlin	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	31.03.2017
Abi number	SA.47501 (2017/NN)

Liikmesriik	Ühendkuningriik	
Piirkond	NORTHERN IRELAND	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Northern Ireland Renewable Heat Incentive Scheme 2017-2018	
Õiguslik alus	Energy Act 2011	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Keskkonnakaitse	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Aastaeelarve: GBP 25,3 (miljonites)	
Abi osatähtsus	0 %	
Kestus	kuni 31.03.2018	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Department for the Economy Netherleigh, Massey Avenue, Belfast BT4 2JP	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid)

(2017/C 193/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	04.04.2017	
Abi number	SA.41248 (2015/N)	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	—	Segapiirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Dopłaty do oprocentowania kredytów inwestycyjnych – duże przedsiębiorstwa	
Õiguslik alus	Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 27 stycznia 2015r. w sprawie szczegółowego zakresu i sposobów realizacji niektórych zadań Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega seotud investeerimisabi, Abi põllumajandusliku esmatootmisega seotud põllumajanduslikes majapidamistes materiaalsesse või immateriaalsesse varasse tehtavateks investeeringuteks, Sektori areng	
Abi vorm	Intressitoetus	
Eelarve	Üldeelarve: PLN 276 (miljonites)	
Abi osatähtsus	60 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Prezes Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	04.04.2017
Abi number	SA.41289 (2015/N)
Liikmesriik	Poola

Piirkond	—	Segapiirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Udzielanie gwarancji i poręczeń spłaty kredytów – duże przedsiębiorstwa	
Õiguslik alus	Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 27 stycznia 2015r. w sprawie szczegółowego zakresu i sposobów realizacji niektórych zadań Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Dz. U.z 2015r. poz. 187)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Põllumajandustoodete töötlemise ja turustamisega seotud investeerimisabi, Abi põllumajandusliku esmatootmisega seotud põllumajanduslikes majapidamistes materiaalsesse või immateriaalsesse varasse tehtavateks investeeringuteks	
Abi vorm	Tagatis	
Eelarve	Üldeelarve: PLN 22,5 (miljonites)	
Abi osatähtsus	60 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Prezes Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	04.04.2017	
Abi number	SA.41773 (2015/N)	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	Poland	Segapiirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Ulga inwestycyjna w podatku rolnym – duże przedsiębiorstwa	
Õiguslik alus	ustawa z dnia 15 listopada 1984r. o podatku rolnym (Dz. U. z 2013r. poz. 1381, z późn. zm.)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Abi põllumajandusliku esmatootmisega seotud põllumajanduslikes majapidamistes materiaalsesse või immateriaalsesse varasse tehtavateks investeeringuteks, Sektori areng	

Abi vorm	Muu maksusoodustus
Eelarve	Üldeelarve: PLN 288 (miljonites)
Abi osatähtsus	25 %
Kestus	kuni 31.12.2020
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Organ podatkowy właściwy w sprawie podatku rolnego (wójt, burmistrz/prezydent miasta) https://administracja.mac.gov.pl/adm/baza-jst/baza-teleadresowa-jst-d/7788,Baza-teleadresowa-JST-do-pobrania.html
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	27.04.2017	
Abi number	SA.46659 (2016/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	SACHSEN-ANHALT	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Sachsen-Anhalt: Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Neuanlage von Hecken und Feldgehölzen sowie des Umbaus von Hecken	
Õiguslik alus	Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung der Neuanlage von Hecken und Feldgehölzen sowie des Umbaus von Hecken	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Keskkonnakaitse	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 4 (miljonites)	
Abi osatähtsus	Meede ei kujuta endast abi	
Kestus	01.01.2017 – 31.12.2020	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ämter für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anschriften der 4 Ämter siehe Anlage	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET